

# Доброе Дело

РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДИАКОНИЯ В ЕВРОПЕ



## Плакаты групп и отделов

ДЕНЬ   
ВОЛОНТЕРА  
1 ИЮЛЯ 2017  
БЕРЛИН



# Список плакатов

- Группы в городах
  - Berlin
  - Stuttgart
  - München
  - Köln
  - Regensburg
  - Bremen
  - Bonn
  - Saarbrücken
  - Dortmund
  - Essen/Krefeld
  - Tübingen
  - Mainz/Frankfurt
  - Baden-Baden/Freiburg
- ОТДЕЛЫ
  - Переводов
  - Клиник
  - Техотдел
  - Медтехники

# Berlin



## Наша группа

- Координатор Ирина Симонова,
- 26 человек, актив - 7 человек
- общение личное, по телефону, E-Mail
- Контакт:  
[irina.simonova@orthodiakonia.de](mailto:irina.simonova@orthodiakonia.de)

## В этом году...

- мы организовали благотворительный бал
- спобствовали организации Дня Волонтера
- Наши подопечные в этом году: Наташа Д., Настя П., Аглаида и другие

## Как помогаем?

- мы стараемся регулярно проводить благотворительные акции
- мы переводим в клиниках, помогаем с приездом-отъездом, другими бытовыми вопросам



# Stuttgart



## Наша группа

- Вдохновитель: О.Илья Лимбергер
- Координатор: Ирина Рауш
- Активных: 6 человек и очень много тех, кто помогает по просьбе, в конкретных случаях.
- Мы общаемся посредством телефона, эл. почты и в группе WhatsApp. Также периодически встречаемся в храме и устраиваем совместные посиделки в кафе или дома/ на даче у одного из волонтеров.
- Нам помогает также Молодёжный Комитет при РПЦ Св.Николая в Штутгарте.



## В этом году...

- Мы помогаем семье А., приехавшей в Штутгарт для лечения 4-летнего сына Ванечки. Он лечится в Olgahospital Stuttgart, в онкологическом отделении.
- Так же продолжаем помогать Андрюше Л. (6 лет, Kurzdarmsyndrom) и его маме Наталье, также находящимся вот уже 4 года на лечении в Olgahospital.
- Для сбора средств для наших подопечных мы регулярно организовываем Рождественские и Пасхальные ярмарки.
- Наш Молодёжный Комитет устраивает благотворительные балы, где все желающие могут научиться танцевать. В этом году Летний Бал состоится 14.07.17.
- Мы помогаем малоимущим семьям с детьми-эпилептиками, приезжающими из постсоветских стран на лечение специальной кетогенной диетой в Filderklinik.
- Осуществляем денежную и другую материальную помощь детям, а также приходим в Луганской обл. и в Молдавии.

## Как помогаем?

- Поддерживаем словом и делом!
- Переводы письменные и устные
- Сопровождения к врачу
- Посещения в больнице
- Устраиваем поездки и развлечения, приглашаем в гости подопечных.
- Сами изготавливаем произведения искусства для наших ярмарок, привозим их из России, а также привлекаем местных мастеров и мастериц жертвовать для ярмарок их изделия.
- Собираем пожертвования в храме.



# München



## Наша группа

- 60 человек, актив: 10
- в основном, молодые люди (20-35 лет)
- общение через e-mail
- координатор Антон Кухтин, akukhti@gmail.com



## Как помогаем?

- организовываем лечение, посещаем в больницах, переводим
- организуем ярмарки и мастер-классы
- отправляем гуманитарную помощь и медикаменты в Россию и в Украину

## В этом году...

- мы организовали 2 ярмарки для сбора денег подопечным Диаконии
- поддержали несколько десятков детей и взрослых, приехавших на лечение в Мюнхен и окрестные города
- в том числе, помогали Лауме М., проводили с ней время, готовили для нее, помогали деньгами





## Наша группа

4 активных волонтера,  
6 помогают по возможности  
возраст от 18 до 60

Нас очень поддерживают священник  
Александр Калинин и матушка, учителя  
Детского и молодежного центра и многие  
прихожане.

Общаемся по электронной почте, по  
телефону, есть группа на whatsApp, встречи -  
иногда.

Координатор:

Мария Порудоминская

maria-porudominskaja@web.de



## В этом году...

Постоянно поддерживаем несколько семей онкобольных детей, находящихся на длительном лечении в Германии, а также ребенка с ДЦП, проживающего с мамой в общежитии для беженцев. Помощь с переводом, организация благотворительных концертов, молодежного бала "Татьянин день", ярмарки. Доставка в клинику. Сопровождение к врачам. Поиск жилья. Занятия по школьной программе. Сборы денег в храме. Организация праздников, прогулок, экскурсий. У нас есть волонтеры, которые работают волшебниками и исполняют желания. Психологическая и дружеская поддержка родителей.

Проводим в каникулы детские лагеря и по субботам мастерские прикладного искусства, где ученики Детского и молодежного Центра делают сувениры для благотворительных ярмарок.

# Regensburg



## Наша группа

- 15 человек (замечательные, активные, равнодушные люди от 15 до 70 лет)
- актив 7 человек
- общение личное, по телефону, E-Mail, группа на whatsApp
- Координатор: Анна Шёнкнехт, annalas173@gmx.de



## В этом году...

- мы организовали 2 ярмарки
- 2 раза собирались группой, очень понравилось
- Наши подопечные в этом году: Саша Сумец, Степа Тишков, Юлия Чернега



## Как помогаем?

- мы стараемся регулярно, каждые два-три месяца проводить благотворительные ярмарки
- мы навещаем наших подопечных в клиниках, помогаем с проездом-отъездом, собираем деньги, покупаем медикаменты, помогаем с переводом документов.



# Bremen



## Наша группа

- 5 человек от 20 до 40 лет
- общение индивидуально, через whatsapp (никогда не встречались вместе)
- координатор:  
Евгения Хамм -  
idobro.ev@gmail.com



## Как помогаем?

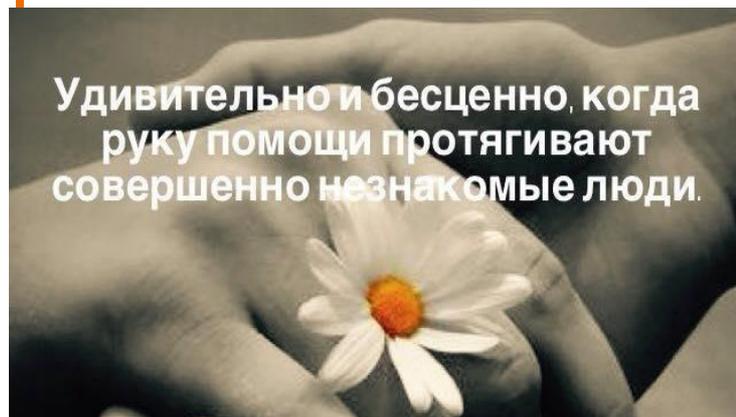
- Непосредственная помощь в создании, оформлении и ведении благотворительных сборов в соцсетях для нуждающихся. Поиск и привлечение средств по личным каналам
- Тесно сотрудничаем с Фондом Ганновера Hilfe von Herzen e.V. Взаимная поддержка.
- В планах - опробовать другие виды благотв. деятельности



*Доброта - это так мало...  
... и так много!*

## В этом году...

- Помощь в организации и ведении благотворительных сборов в соцсетях для детей (5 закрытых сборов, 3 - открытых)
- Отправлена в Россию активная инвалидная коляска для девочки
- Отправлена посылка с одеждой для девочки в Россию



**Удивительно и бесценно, когда  
руку помощи протягивают  
совершенно незнакомые люди.**

# Vonn



## Наша группа

- вместе с волонтерами из Санкт Августина нас 10 человек.
- люди среднего возраста
- встречаемся в приходе, через WhatsApp и по телефону
- координатор, Вера Серебрякова, [serebriakov@gmx.de](mailto:serebriakov@gmx.de)

## В этом году...

- Снабдили семью из Сибири одеждой и коляской.
- Помогли с переводом в клинике и оказали денежную помощь маме с ребенком из Нижнего Новгорода.
- Сидели с больной девочкой из Москвы, когда ее мама была занята, покупали продукты.
- Встретили, проводили, помогли с переводом и деньгами маме с сыном из Донецка.
- Организовали прогулку на пароходе по Рейну для семьи из Перми.
- Участвовали в организации встреч с родителями в общежитии при университетской клинике.
- Всех подопечных привозили на службы в храм, вместе молились.



## Как помогаем?

Помогаем в решении бытовых вопросов и в общении с персоналом клиник, организуем встречи и проводы, посещение храма, оказываем молитвенную поддержку и материальную помощь.



# Saarbrücken



## Наша группа

- Помогают все наши прихожане
- Организаторов ярмарок и других мероприятий - 8 человек
- Общение личное после Литургии, по телефону
- координатор: Марина Бах - [marina-bach@web.de](mailto:marina-bach@web.de)



## Как помогаем?

- Действуем через волонтеров на местах. Таким образом проверяем информацию и переадресовываем помощь другому ребёнку, если она уже получена
- Сотрудничаем с БФ "Быть добру" Донецк, БФ "Мамин мир" Луганск, БФ "НГТРК" Нижний Тагил



## В этом году...

- Провели несколько благотворительных ярмарок
- Обеспечили 11 семей техническими средствами для ухода за детьми
- Закупили жизненно необходимые лекарства нескольким детям
- Устраивали акции по сбору средств для онкобольных детей из Донецка (регулярная помощь)



# Dortmund



## Наша группа

- 6 человек
- в основном, молодые люди
- общение по телефону
- Координатор:  
Вячеслав Лысов -  
slava.lysov90@gmail.com



## В этом году...

- Передали 2 инвалидные коляски в Россию



## Как помогаем?

- Доставляем медтехнику нуждающимся
- Транспорт для больных
- Устный и письменный перевод
- Консультационная поддержка
- Помощь подопечным в посещении храма

# Essen/Krefeld



*Не теряйте время, раздумывая над тем, любите ли вы ближнего; поступайте так, словно вы его любите. Как только мы начинаем это делать, мы открываем один из великих секретов: ведя себя так, словно мы его любим, мы постепенно начинаем любить его.*

*Клайв Стейплз Льюис.*

## Наша группа

- 2 активных волонтера, около 10 человек помогают по просьбе.
- Несколько семей вместе с детьми участвовали в организации ярмарки
- общение личное, также через телефон, E-mail, Whatsapp.
- Координатор: Алла Мололкина, mel509@inbox.ru

## В этом году...

- организовали благотворительную ярмарку "Дети-детям"
- 14 посещений подопечных в Elternhaus, Эссене
- организовали паломничество к мощам свв. Космы и Дамиана (Собор в Эссене) для подопечной семьи



## Как помогаем?

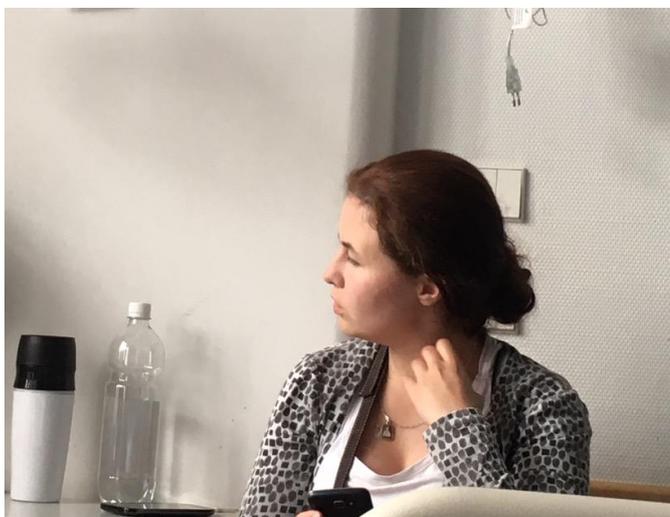
- молимся за подопечных
- организуем посещение храма
- собираем одежду, обувь, игрушки для подопечных
- берем индивидуальное попечительство о подопечных

# Tübingen



## Наша группа

- 2 человека
- молодые женщины
- постоянный обмен информацией устно и через вотсап.
- Координатор:  
Варвара Климова -  
viki\_klim85@mail.ru



## В этом году...

- помогали с переводами в разговоре с врачами для семьи из России и семьи из Беларуси
- Оказывали моральную поддержку - просто общались, играли с детьми



## Как помогаем?

- Спрашиваем совета у отца Ильи в трудных вопросах
- Поддерживаем морально



# Mainz/Frankfurt



## Наша группа

- 7 человек
- Люди разного возраста и профессий
- Общение по телефону
- Координатор Ольга Шмидт
- Olga.s2@gmx.net



## В этом году...

Организовали и помогали в сопровождении во время лечения в клинике Константину К., Валентине М.

Организовали транспортировку тяжелобольной гражданке России из клиники Германии на родину.

Отослали гуманитарную помощь в Украину.

## Как помогаем?

Стараемся не оставлять наших подопечных один на один с проблемой.  
Поддерживаем словом и делом.  
Организуем лечение и общение с клиниками



# Baden-Baden/Freiburg



## Наша группа

- Вместе с волонтерами из Фрайбурга и Хайдельберга: 6 человек
- в основном общаемся по телефону и через WhatsApp, встречаемся в церкви
- Координатор:  
Анжела Мельхофф -  
angela.moellhoff@online.de

## В этом году помогали ...

- Сашеньке С. из Харькова, когда она с мамой была на реабилитации в клинике под Фрайбургом: с переводом в клинике, трансфером, в бытовых вопросах, отвозили на службу, оказали денежную помощь.
- Семье С. в клинике Хайдельберга
- Людмиле В., которая приезжала на операцию на позвоночнике, с трансфером и на месте.
- Денежные сборы для Степы Т., Насти Д. и Дмитрия М.



## Как помогаем?

- Волонтеры помогают на месте в клиниках и в решении бытовых вопросов
- Трансферы
- Регулярные денежные сборы в храме, благодаря поддержке настоятеля отца Александра



# Отдел переводов



## Наша группа

- 14 человек, актив: 8
- общение через E-Mail
- координатор: Елена Святская, svjatski@yahoo.de



## В этом году...

- перевели сотни медицинских и официальных документов больных деток и взрослых с языков /на языки: немецкий, английский, русский и украинский

## Чем мы занимаемся?

Работа переводчика трудна и ответственна - надо перевести качественно, ведь речь идет о здоровье, а часто и очень быстро, если ребенок находится в тяжелом состоянии, и ждать некогда. Вот тогда мы и бросаем все свои силы. Через отдел перевода проходит в среднем до пяти детей в месяц. Иногда срочно нужно перевести документы сразу нескольких детей, а это десятки страниц медицинского текста. Пакет документов включает в себя выписки, истории болезни, результаты различных анализов и обследований. Наши добровольцы владеют немецким и английским, русским и украинским, а также разбираются в медицинских терминах, анатомии и физиологии.



## Наша группа

- Координатор: Angela Möllhoff,  
angela.moellhoff@orthodiakonia.de
- Работа с системой osticket, созданной о. Алексием Веселовым

## Чем мы занимаемся?

В отдел клиник приходят запросы, как правило от родителей (иногда обращаются родственники или знакомые) больных детей с разными просьбами:

- бывают случаи, когда ребёнок заболевает, и врачи и клиники на месте, куда обращаются родители, не могут поставить диагноз, тогда наши сотрудники изучают медицинские документы и находят подходящие клиники, отправляют запросы.
- бывают случаи, когда диагноз уже поставлен, но врачи не могут предложить лечения этого заболевания или лечение не даёт никаких результатов - сотрудники отдела клиник отправляют запросы в профильные клиники.

Ответы из клиник пересылаются родителям и они выбирают клинику и принимают решение - ехать на обследование/лечение или нет.

- Немаловажный фактор - стоимость обследования лечения. Поэтому наши сотрудники обращаются, как правило, в несколько клиник, потому что стоимость от клиники к клинике может очень сильно отличаться.
- Когда клиника выбрана, мы ведём переписку по поводу различных организационных вопросов: приглашения для визы, даты приезда, оплаты и т.д.
- 



Доброе Дело  
РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДИАКОНИЯ В ЕВРОПЕ

Anmeldung erforderlich

Бог в помощь - Gott befohlen!

y.v.nazarov@tudelft.nl

.....

Anmelden

Copyright © Orthodoxe Diakonie

# Техотдел



## Наша группа

- 5 человек
- Команда высококлассных специалистов, работающих в свободное от благотворительности время CEO в Гугле и SAP'е, профессором в университете и молодой мамой дома :)  
Женя, Мико, Лена, Юлий и Антон



## В этом году...

- Опубликованы многочисленные статьи на веб-сайте.
- Отражена вирусная атака на веб-сервер и систему обработки заявок
- Веб-сайт перенесен на выделенный сервер.
- Хранилище документов и электронная почта перенесены на GSuite
- Подготовлен День Волонтера в Берлине (техническое сопровождение)

## Чем мы занимаемся?

- Поддержка сайта Диаконии [www.orthodiakonia.de](http://www.orthodiakonia.de)
- Система обработки заявок ticket
- Электронная почта [@orthodiakonia.de](mailto:@orthodiakonia.de)
- Графический дизайн (постеры, флаеры, значки)
- Ведение странички в Facebook, Вконтакте, Одноклассники, инстаграме, канала в YouTube.
- Техническое сопровождение мероприятий
- Помощь координаторам и волонтерам в преодолении трудностей в общении с современными техническими новшествами.



## Контакт:

[itsupport@orthodiakonia.de](mailto:itsupport@orthodiakonia.de)

# Отдел медтехники



## Наша группа

Координатор: Марина Бах,  
marina-bach@web.de



## Чем мы занимаемся?

- Организуем транспортировку медикаментов, медтехники и гуманитарных грузов семьям и больницам в Украине.
- Обеспечиваем семьи с детьми из России, Украины, Казахстана, находящимся на паллиативном лечении, специальными техническими средствами, облегчающими уход за такими детьми.
- Это в основном дети, в помощи которым отказали уже все фонды, потому что им нужна не одноразовая помощь, а пожизненная.
- В большинстве таких семей мамы одни воспитывают детей, так как такую физическую и психическую нагрузку выдерживают не все.
- При сотрудничестве с Дiakонией и волонтерами на местах, передаем пожертвованные немецкими клиниками медсредства паллиативным службам в Украине и России, которые оказывают помощь детям-сиротам.